

- SK** Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie
CZ Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání
HU Ipari porszívó nedves és száraz porszívózáshoz
RO Aspirator industrial aspirare pentru umedă și uscată
EN Industrial vacuum cleaner for wet and dry vacuuming



MWD192-1200W-20L

Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodem k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



PRIEMYSELNÝ VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE

POPIS

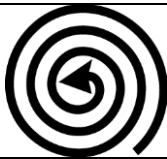
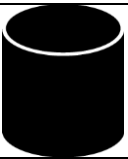
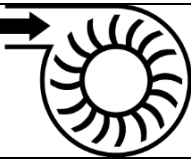
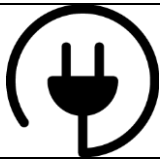
Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie je univerzálne zariadenie určené na odstraňovanie **suchých aj mokrých nečistôt** v náročných podmienkach. Využíva sa v priemysle, stavebníctve, dielňach, skladoch a ďalších prevádzkach, kde je potrebné efektívne čistenie rôznych typov odpadu. V žiadnom prípade nepoužívajte vysávač na vysávanie sadzi, horľavých alebo výbušných materiálov (napr. žeravá cigareta atď.), ostrých predmetov a predmetov, ktoré sa ľahko zachytia na vzduchovom filtri vysávača (napr. omietka, cement atď.)

VLASTNOSTI:

- **Funkcia fúkania** - Umožňuje vyfukovanie vzduchu namiesto jeho nasávania. Táto funkcia je užitočná na odstránenie popola z ťažko dostupných miest, vyčistenie roštov, rozfúkanie zvyškov prachu alebo dokonca na rozžeravenie ohňa v krbe či grile. Pri použití fúkania je dôležité dbať na bezpečnosť, aby sa popol nerozvíril do okolia.
- **Dvojitá funkcia** – umožňuje vysávanie prachu, pilín, kovových či plastových častíc, ale aj vody, olejov a iných tekutín.
- **Výkonný motor** – zabezpečuje silné satie pre efektívne odstránenie aj hrubých nečistôt.
- **Odolná konštrukcia** – nádoba z nerezovej ocele odoláva náročným podmienkam.
- **Rôzne typy príslušenstva** – hubice a hadice na prispôsobenie rôznym povrchom a nečistotám.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE/ FREKVENCIA	PRIETOK VZDUCHU	ZBERNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DĹŽKA KÁBLA
				
230 V/50 Hz	2,0 m ³ /min	Nehrdzavejúca oceľ 20 l max. kapacita pri vysávaní namokro 18 l max. kapacita pri vysávaní nasucho 18 l	≥ 18 kPa	5,5 m

PRÍKON	1 200 W
HADICA	1,5 m
	Ø 32 mm
	Hliník, plast

PRÍSLUŠENSTVO	Plastová sacia hadica Ø 32 mm x 1,5 m	
	Hliníková teleskopická trubica Ø 32 mm x 78 cm	
	Papierové zberné vrecúško	
	Textilný filter	
	Penový filter	
	Podlahová hlavica	
	2 v 1 plochá hlavica + kefa	
ROZMERY		32 x 32 x 40 cm
HMOTNOSŤ		5,5 kg

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Trieda ochrany I.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!
	Pri práci používajte noste ochrannú okuliare a respiračné rúško.
	Stupeň ochrany IPX4.

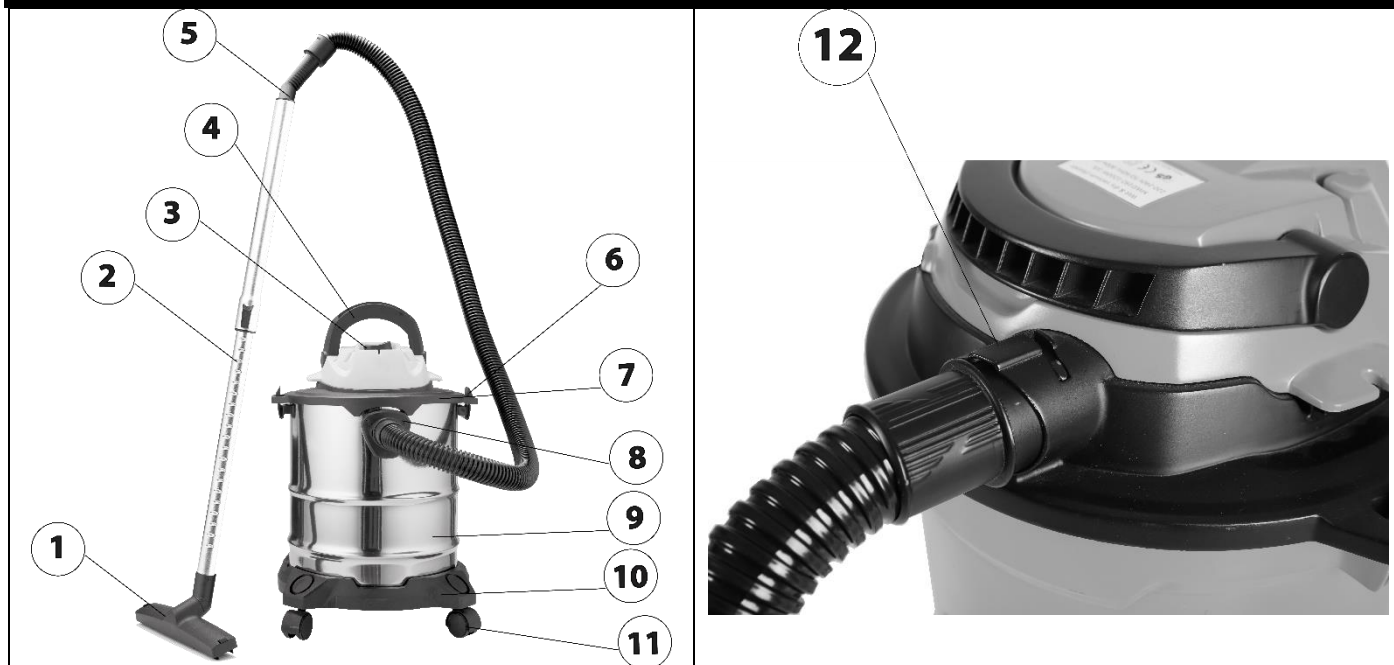


Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

ČASTI VÝROBKU



1	Podlahová hlavica	7	Vrchná časť vysávača
2	Teleskopická hliníková trubica	8	Prípojka plastovej sacej hadice
3	Vypínač	9	Zberná nádoba
4	Rukoväť	10	Základňa
5	Plastová sacia hadica	11	Kolieska
6	Uzáver zbernej nádoby	12	Funkcia fúkania

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

- Pred použitím skontrolujte, či sa napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným na štítku zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte či nie je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysávačom, ktorý má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, alebo spadol na zem alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- V prípade že je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov a na miestach so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu. Iskra z motora by mohla spôsobiť požiar.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám, mohli by sa poškodiť jeho plastové časti. Nikdy ho neumývajte pod tečúcou vodou ani neponárajte do vody.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ to nevykonávajú pod dohľadom alebo nezískali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Vysávač vždy odpojte od elektrickej siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysávačom, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Ak začne vysávač vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Nepoužívajte vysávač, ktorý nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého zariadenia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený autorizovaným servisom.
- Pred začatím práce a po jej skončení skontrolujte, vyprázdnite a vyčistite vysávač aby ste zabránili usadzovaniu materiálu, ktorý by mohol zapríčiniť vznik požiaru.
- V žiadnom prípade nepoužívajte vysávač na vysávanie sadzi, horľavých alebo výbušných materiálov (napr. žeravá cigareta atď.), ostrých predmetov a predmetov, ktoré sa ľahko zachytia na vzduchovom filtri vysávača (napr. omietka, cement atď.)
- V žiadnom prípade nezakrývajte vetracie otvory. Nedostatočné vetranie a vysoká teplota môžu poškodiť motor.
- Nevykrúcajte ani nevyťahujte hadicu zo zariadenia nasilu mohli by ste ju poškodiť.
- Neponárajte nádobu na odpad do vody ani ju neumývajte. V prípade, že sa voda dostane k elektrickým častiam zariadenia, hrozí nebezpečenstvo poranenia. Zariadenie vyčistite jemne navlhčenou handričkou.
- Vysávač skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Neskladujte na horľavých podkladoch alebo podkladoch z polyméru, ako napr. kobercové podklady alebo vinylové dlaždice.

POUŽITIE

- Uistite sa, že vysávač je vypnutý a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Na základňu vysávača (10) namontujte kolieska.
- Namontujte zbernú nádobu (9) na základňu vysávača.
- Podľa zamýšľaného typu použitia namontujte na filtračný kôš vhodný filter:
 - suché vysávanie – textilný filter alebo penový filter
 - mokré vysávanie – penový filter
- K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistite ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
- Namontujte teleskopickú hliníkovú trubicu (2) na plastovú saciu hadicu (5) a následne namontujte saciu hadicu k zbernej nádobe vysávača (9).
- Zvoľte vhodne príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice (8).

ZAPNUTIE/ VYPNUTIE

- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie.
- Pre zapnutie vysávača prepnite vypínač do polohy „I“.
- Pre vypnutie vysávača prepnite vypínač do polohy „O“.

VYSÁVANIE NA SUCHO

- Je určené na odstraňovanie prachu, pilín, piesku, kovových častíc, drobných úlomkov a iných pevných nečistôt z podláh alebo strojov.
- Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6).
- Nadvihnite vrchnú časť vysávača (7)
- Na filtračný kôš namontujte textilný alebo penový filter.
- Do zbernej nádoby opatrne vložte papierové zberné vrecúško.
- K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistite ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
- Zvoľte vhodne príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice.
- Nastavte prúdenie vzduch posúvaním západky na rukoväti sacej hadice (5) smerom hore a dole.

- Zasuňte zástrčku vysávača do elektrickej zásuvky.
- Vysávač zapnite.
- Po naplnení zbernej nádoby je značne znížený sací výkon.
- Vysávač vypnite.
- Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
- Vyprázdňte a vyčistite zbernú nádobu.

VYSÁVANIE NA MOKRO

- Je určené na nasávanie vody, olejov, kalu, rozliatych tekutín alebo vlhkých nečistôt z podláh či strojov.
 - **UPOZORNENIE:** Papierové zberné vrecúško a textilný filter nie sú vhodné na vysávanie na mokro.
 - Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6).
 - Nadvihnite vrchnú časť vysávača (7)
 - Na filtračný kôš namontujte penový filter.
 - K zbernej nádobe namontujte vrchnú časť vysávača a zaistite ju pomocou uzáveru zbernej nádoby.
 - Zvoľte vhodné príslušenstvo a namontujte ho do otvoru sacej hadice.
 - Zasuňte zástrčku vysávača do elektrickej zásuvky.
 - Vysávač zapnite.
 - Po naplnení zbernej nádoby je značne znížený sací výkon. Vysávač začne vydávať nezvyčajný zvuk, čo znamená, že motor beží vo vysokých otáčkach. V tomto momente je potrebné:
 - Vysávač vypnúť.
 - Vytiahnuť zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
 - Vyprázdniť a vyčistiť zbernú nádobu.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k **poškodeniu motora a vzniku požiaru**.
- Vysávač začne vydávať nezvyčajný zvuk aj v prípade prevrátenia. V tomto momente je potrebné:
- Vysávač vypnúť.
 - Vytiahnuť zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky.
 - Vysávač postaviť do zvislej polohy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vysávač vypnite a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.
- Povrch vysávača vyčistíte jemnou suchou handričkou.
- Na odstránenie prachu usadeného na vnútornej strane zbernej nádoby použite mäkkú navlhčenú handričku.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte vodu, čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá.

VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDOBY

- Po naplnení zbernej nádoby. Uvoľnite uzáver zbernej nádoby (6), zložte vrchnú časť vysávača (7) a vyprázdňte obsah zbernej nádoby.

ČISTENIE TEXTILNÉHO FILTRA

- Uvoľnite vrchnú časť vysávača a opatrne zložte textilný filter z filtračného koša.

Suché čistenie: Vytraste filter aby sa odstránil prach a väčšie nečistoty. V prípade silnejšieho zanesenia môžete použiť jemný štetec alebo stlačený vzduch.

Mokrý čistenie (v prípade potreby): Filter jemne opláchnite vlažnou vodou. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani tvrdé kefy, aby sa nepoškodila tkanina. Po opláchnutí nechajte filter voľne a úplne vyschnúť. Nesušte ho na radiátore ani horúcim vzduchom, pretože by sa mohol zdeformovať.

ČISTENIE PENOVÉHO FILTRA

- Uvoľnite vrchnú časť vysávača a opatrne zložte penový filter z filtračného koša.

- Filter opláchnite vlažnou vodou s pridaním jemného mydlového roztoku. Nečistoty odstráňte jemným premasírovaním rukou.
- Po umytí dôkladne prepláchnite čistou vodou, aby nezostali žiadne zvyšky mydla.
- Nechajte filter voľne a úplne vyschnúť. Až keď je úplne suchý, nasadte ho späť do vysávača.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Predtým než kontaktujete servisné stredisko, skontrolujte nasledujúce:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
PRACH ALEBO TEKUTINA UNIKÁ Z TELESKOPICKEJ TRUBICE / SACEJ HADICE / SACIEHO OTVORU	- Zle namontované príslušenstvo	- Skontrolujte či je príslušenstvo správne pripojené.
MOTOR NECHCE NAŠTARTOVAŤ	- Zle zapojení sieťový kábel v elektrickej zásuvke. - Poškodená elektrická zásuvka. - Vysávač nie je zapnutý.	- Zapojte správne sieťový kábel. - Skontrolujte elektrickú zásuvku. - Zapnite vysávač.
SLABÝ SACÍ VÝKON	- Upchatý vysávač - Filter je potrebné vyčistiť - Zle umiestnená zberná nádoba vysávača	- Odstráňte predmety/materiál, ktoré spôsobujú upchatie. - Vyčistite filter. - Správne namontujte zbernú nádobu vysávača.
NEZVYČAJNÝ HLUK POČAS PREVÁDZKY	- Došlo k prevráteniu vysávača - Úplne naplnená zberná nádoba pri vysávaní na mokro	- Vypnite vysávač. Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky. Vysávač postavte do zvislej polohy. - Vypnite vysávač. Vytiahnite zástrčku vysávača z elektrickej zásuvky. Vyprázdnite a vyčistite zbernú nádobu.
VYSÁVAČ ZAČNE POČAS PREVÁDZKY DYMIŤ	- Prehriaty, preťažený alebo poškodený motor	- Vypnite vysávač a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť' zužitkovať'. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Priemyselný vysávač na mokré a suché vysávanie / Industrial vacuum cleaner for wet and dry vacuuming Strend Pro
MWD192-1200W-20L, 20 lit, 1200W, IPX4, Class I
Typ/Type: MWD192-1200W-20L**

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 2.9.2025

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsahu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespadajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

PRŮMYSLOVÝ VYSAVAČ PRO MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

POPIS

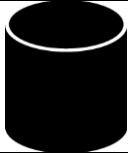
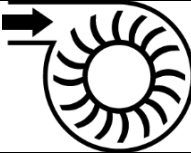
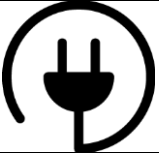
Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání je univerzální zařízení určené k odstraňování **suchých i mokrých nečistot** v náročných podmínkách. Využívá se v průmyslu, stavebnictví, dílnách, skladech a dalších provozech, kde je zapotřebí efektivní čištění různých typů odpadu. V žádném případě nepoužívejte vysavač k vysávání sazí, hořlavých nebo výbušných materiálů (např. žhavá cigareta atd.), ostrých předmětů a předmětů, které se snadno zachytí na vzduchovém filtru vysavače (např. omítka, cement atd.)

VLASTNOSTI:

- **Funkce foukání** - Umožňuje vyfukování vzduchu namísto jeho sání. Tato funkce je užitečná k odstranění popela z těžko dostupných míst, vyčištění roštů, rozfoukání zbytků prachu nebo dokonce k rozžhavení ohně v krbu či grilu. Při použití foukání je důležité dbát na bezpečnost, aby se popel nerozvířil do okolí.
- **Dvojitá funkce** – umožňuje vysávání prachu, pilin, kovových či plastových částic, ale také vody, olejů a jiných tekutin.
- **Výkonný motor** – zajišťuje silné sání pro efektivní odstranění i hrubých nečistot.
- **Odolná konstrukce** – nádoba z nerezové oceli odolává náročným podmínkám.
- **Různé typy příslušenství** – hubice a hadice pro přizpůsobení různým povrchům a nečistotám.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a nikoli výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ/ FREKVENCE	PRŮTEK VZDUCHU	SBĚRNÁ NÁDOBA	PODTLAK	DÉLKA KABELU
				
230 V/50 Hz	2,0 m ³ /min	Nerezavějící ocel 20 l	≥ 18 kPa	5,5 m
		max. kapacita při vysávání namokro 18 l		
		max. kapacita při vysávání nasucho 18 l		

PŘÍKON	1 200 W
HADICE	1,5 m
	Ø 32 mm
	Hliník, plast

PŘÍSLUŠENSTVÍ	Plastová sací hadice Ø 32 mm x 1,5 m	
	Hliníková teleskopická trubice Ø 32 mm x 78 cm	
	Papírový sběrný sáček	
	Textilní filtr	
	Pěnový filtr	
	Podlahová hlavice	
	2 v 1 plochá hlavice + kartáč	
ROZMĚRY		32 x 32 x 40 cm
HMOTNOST		5,5 kg

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Třída ochrany I.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!
	Při práci používejte noste ochrannou brýle a respirační roušku.
	Stupeň ochrany IPX4.

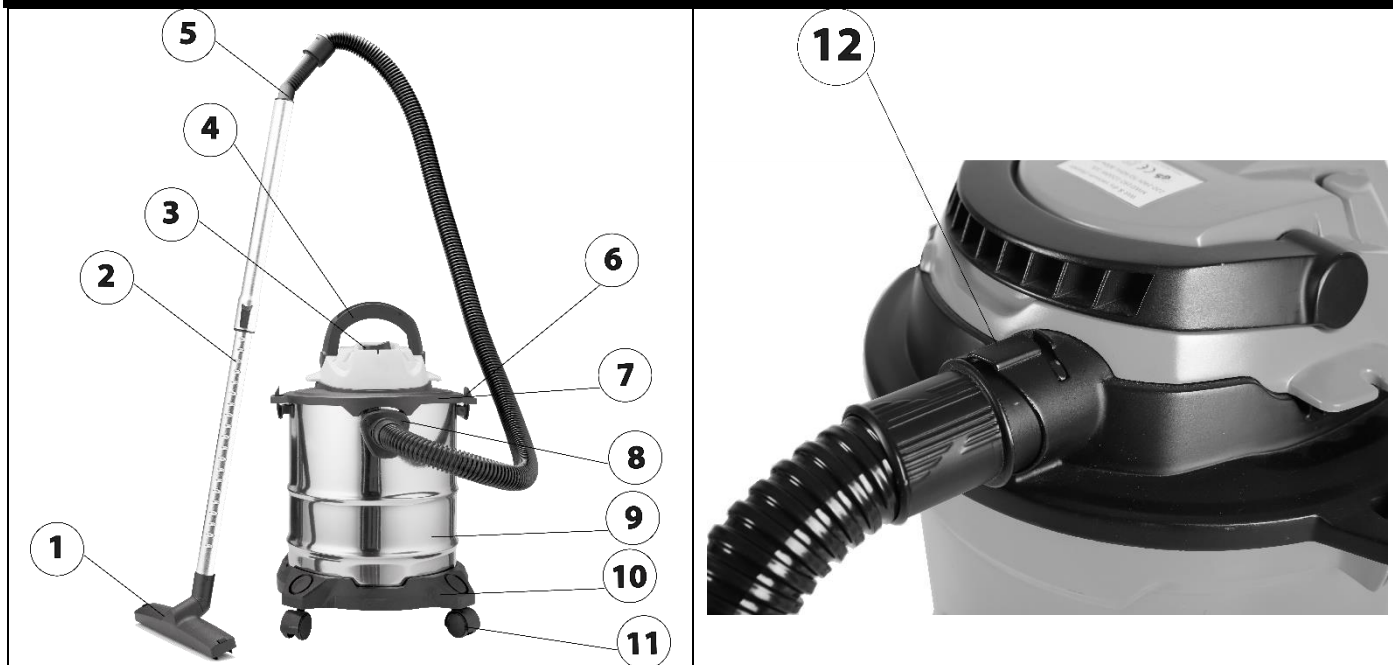


Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.

ČÁSTI VÝROBKU



1	Podlahová hlavice	7	Vrchní část vysavače
2	Teleskopická hliníková trubice	8	Přípojka plastové sací hadice
3	Vypínač	9	Sběrná nádoba
4	Rukojeť	10	Základna
5	Plastová sací hadice	11	Kolečka
6	Uzávěr sběrné nádoby	12	Funkce foukání

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým náradím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké ublížení na zdraví.

- Před použitím zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje s napětím uvedeným na štítku zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.
- Nikdy nepracujte s vysavačem, který má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, nebo spadl na zem nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- V případě že je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní služba, nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů a na místech se zvýšením nebezpečím výbuchu. Jiskra z motoru by mohla způsobit požár.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám, mohly by se poškodit jeho plastové části. Nikdy jej nemyjte pod tekoucí vodou ani neponořujte do vody.

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud to neprovádějí pod dohledem nebo nezískali pokyny týkající se používání zařízení od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zaručilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- Vysavač vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s vysavačem, pokud je jakýmkoli způsobem poškozený.
- Začne-li vysavač vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Nepoužívejte vysavač, který nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového zařízení je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven autorizovaným servisem.
- Před zahájením práce a po jejím skončení zkontrolujte, vyprázdněte a vyčistěte vysavač abyste zabránili usazování materiálu, který by mohl zapříčinit vznik požáru.
- V žádném případě nepoužívejte vysavač k vysávání sazí, hořlavých nebo výbušných materiálů (např. žhavá cigareta atd.), ostrých předmětů a předmětů, které se snadno zachytí na vzduchovém filtru vysavače (např. omítka, cement atd.)
- V žádném případě nezakrývejte větrací otvory. Nedostatečné větrání a vysoká teplota mohou poškodit motor.
- Nevykrucujte ani nevytahujte hadici ze zařízení násilím mohli byste ji poškodit.
- Neponořujte nádobu na odpad do vody ani ji nemýjte. V případě, že se voda dostane k elektrickým částem zařízení, hrozí nebezpečí poranění. Zařízení vyčistěte jemně navlhčeným hadříkem.
- Vysavač skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí. Neskladujte na hořlavých podkladech nebo podkladech z polymeru. kobercové podklady nebo vinylové dlaždice.

POUŽITÍ

- Ujistěte se, že vysavač je vypnutý a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Na základnu vysavače (10) namontujte kolečka.
- Namontujte sběrnou nádobu (9) na základnu vysavače.
- Podle zamýšleného typu použití namontujte na filtrační koš vhodný filtr:
 - suché vysávání – textilní filtr nebo pěnový filtr
 - mokré vysávání – pěnový filtr
- Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
- Namontujte teleskopickou hliníkovou trubici (2) na plastovou sací hadici (5) a následně namontujte sací hadici ke sběrné nádobě vysavače (9).
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice (8).

ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ

- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie.
- Pro zapnutí vysavače přepněte vypínač do polohy „I“.
- Pro vypnutí vysavače přepněte vypínač do polohy „O“.

VYSÁVÁNÍ NA SUCHO

- Je určeno k odstraňování prachu, pilin, písku, kovových částic, drobných úlomků a jiných pevných nečistot z podlah nebo strojů.
- Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6).
- Nadzvedněte vrchní část vysavače (7)
- Na filtrační koš namontujte textilní nebo pěnový filtr.
- Do sběrné nádoby opatrně vložte papírový sběrný sáček.
- Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
- Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice.
- Nastavte proudění vzduch posouváním západky na rukojeti sací hadice (5) směrem nahoru a dolů.

- Zasuňte zástrčku vysavače do elektrické zásuvky.
- Vysavač zapněte.
- Po naplnění sběrné nádoby je značně snížen sací výkon.
- Vysavač vypněte.
- Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
- Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.

VYSÁVÁNÍ NA MOKRO

- Je určeno k sání vody, olejů, kalu, rozlitých tekutin nebo vlhkých nečistot z podlah či strojů.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Papírový sběrný sáček a textilní filtr nejsou vhodné pro vysávání na mokro.
 - Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6).
 - Nadzvedněte vrchní část vysavače (7)
 - Na filtrační koš namontujte pěnový filtr.
 - Ke sběrné nádobě namontujte vrchní část vysavače a zajistěte ji pomocí uzávěru sběrné nádoby.
 - Zvolte vhodně příslušenství a namontujte jej do otvoru sací hadice.
 - Zasuňte zástrčku vysavače do elektrické zásuvky.
 - Vysavač zapněte.
 - Po naplnění sběrné nádoby je značně snížen sací výkon. Vysavač začne vydávat neobvyklý zvuk, což znamená, že motor běží ve vysokých otáčkách. V tomto momentě je potřeba:
 - Vysavač vypnout.
 - Vytáhnout zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
 - Vyprázdnit a vyčistěte sběrnou nádobu.
 - V opačném případě může dojít k **poškození motoru a vzniku požáru**.
- Vysavač začne vydávat neobvyklý zvuk iv případě převrácení. V tomto momentě je potřeba:
- Vysavač vypnout.
 - Vytáhnout zástrčku vysavače z elektrické zásuvky.
 - Vysavač postavit do svislé polohy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakékoli údržby vysavač vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Povrch vysavače vyčistěte jemným suchým hadříkem.
- K odstranění prachu usazeného na vnitřní straně sběrné nádoby použijte měkký navlhčený hadřík.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vodu, čisticí prostředky způsobující otěr, benzín nebo ředidla.

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBY

- Po naplnění sběrné nádoby. Uvolněte uzávěr sběrné nádoby (6), sejměte vrchní část vysavače (7) a vyprázdněte obsah sběrné nádoby.

ČIŠTĚNÍ TEXTILNÍHO FILTRU

- Uvolněte vrchní část vysavače a opatrně sejměte textilní filtr z filtračního koše.

Suché čištění: Vytřeste filtr aby se odstranil prach a větší nečistoty. V případě silnějšího zanesení můžete použít jemný štětec nebo stlačený vzduch.

Mokrý čištění (v případě potřeby): Filtr jemně opláchněte vlažnou vodou. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani tvrdé kartáče, aby se nepoškodila tkanina. Po opláchnutí nechte filtr volně a úplně vyschnout. Nesušte jej na radiátoru ani horkým vzduchem, protože by se mohl zdeformovat.

ČIŠTĚNÍ PĚNOVÉHO FILTRU

- Uvolněte vrchní část vysavače a opatrně sejměte pěnový filtr z filtračního koše.
- Filtr opláchněte vlažnou vodou s přidáním jemného mýdlového roztoku. Nečistoty odstraňte jemným promasírováním rukou.

- Po umytí důkladně propláchněte čistou vodou, aby nezůstaly žádné zbytky mýdla.
- Nechte filtr volně a úplně vyschnout. Teprve když je zcela suchý, nasadte jej zpět do vysavače.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Předtím než kontaktujete servisní středisko, zkontrolujte následující:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
PRACH NEBO TEKUTINA UNIKÁ Z TELESKOPICKÉ TRUBICE / SACÍ HADICE / SACÍHO OTVORU	- Špatně namontované příslušenství	- Zkontrolujte zda je příslušenství správně připojeno.
MOTOR NECHCE NASTARTOVAŤ	- Špatně zapojení síťový kabel v elektrické zásuvce. - Poškozená elektrická zásuvka. - Vysavač není zapnutý.	- Zapojte správně síťový kabel. - Zkontrolujte elektrickou zásuvku. - Zapněte vysavač.
SLABÝ SACÍ VÝKON	- Ucpaný vysavač. - Filtr je třeba vyčistit. - Špatně umístěná sběrná nádoba vysavače.	- Odstraňte předměty/materiál, které způsobují ucpání. - Vyčistěte filtr. - Správně namontujte sběrnou nádobu vysavače.
NEZVYČEJNÝ HLUK BĚHEM PROVOZU	- Došlo k převrácení vysavače. - Zcela naplněná sběrná nádoba při vysávání na mokro.	- Vypněte vysavač. Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky. Vysavač postavte do svislé polohy. - Vypněte vysavač. Vytáhněte zástrčku vysavače z elektrické zásuvky. Vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobu.
VYSAVAČ ZAČNE BĚHEM PROVOZU KOUŘIT	- Přehřátý, přetížený nebo poškozený motor.	- Vypněte vysavač a kontaktujte autorizované servisní středisko.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět zužítkovat. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání / Industrial vacuum cleaner for wet and dry vacuuming Strend Pro MWD192-1200W-20L, 20 lit, 1200W, IPX4, Class I
Typ/Type: MWD192-1200W-20L

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami / was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 2.9.2025

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodávatel záruční dobu 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodávatel záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B provádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zváží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

IPARI PORSZÍVÓ NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVOZÁSRA

LEÍRÁS

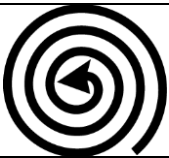
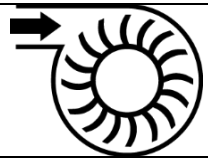
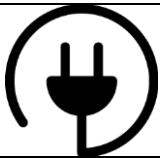
Az ipari nedves-száraz porszívó egy univerzális eszköz, amelyet nehéz körülmények között is **száraz és nedves szennyeződések** eltávolítására terveztek. Iparban, építőiparban, műhelyekben, raktárakban és egyéb olyan területeken használják, ahol különféle hulladékok hatékony tisztítására van szükség. A porszívót semmilyen körülmények között sem szabad korom, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. égő cigaretta stb.), éles tárgyak és a porszívó légszűrőjébe könnyen beakadható tárgyak (pl. gipsz, cement stb.) felszívására használni.

JELLEMZŐK:

- **Fúvási funkció** – Lehetővé teszi a levegő kifújását a beszívás helyett. Ez a funkció hasznos hamu eltávolítására nehezen elérhető helyekről, rácsok tisztítására, pormaradványok elfújására, vagy akár kandalló vagy grillsütő tűzének újragyújtására. Fúvás használatakor fontos figyelni a biztonságra, hogy a hamu ne terjedjen szét a környező területre.
- **Kettős funkció** – lehetővé teszi por, fűrészpor, fém- vagy műanyag részecskék, de víz, olajok és egyéb folyadékok felszívását is.
- **Erőteljes motor** – erős szívóerőt biztosít még a durva szennyeződések hatékony eltávolításához is.
- **Tartós konstrukció** – a rozsdamentes acél tartály ellenáll a zord körülményeknek.
- **Különböző típusú tartozékok** – fúvókák és tömlők a különböző felületekhez és szennyeződésekhez való alkalmazkodáshoz.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó, felelős az ilyen nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

FESZÜLTSG/ FREKVENCIA	LÉGÁRAMLÁS	GYÜJTŐ TARTÁLY	VÁKUUM	KÁBEL HOSSZA
				
230 V/50 Hz	2,0 m³/perc	Rozsdamentes acél 20 l	≥ 18 kPa	5,5 m
		Max. űrtartalom nedves porszívózás esetén 18 l		
		Max. űrtartalom száraz porszívózás esetén 18 l		

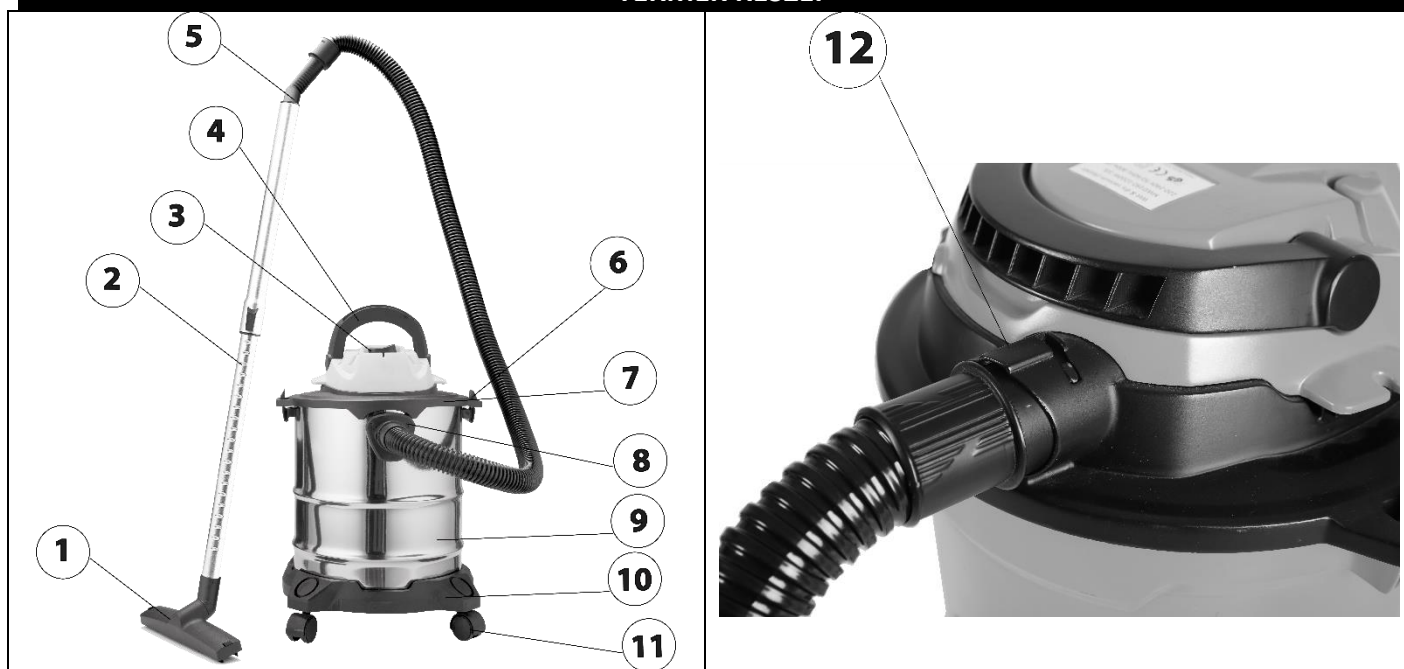
ENERGIAFOGADÁS	1 200 W	
TÖMLŐ	1,5 m	
	Ø 32 mm	
	Alluminium, műanyag	
KIEGÉSZÍTŐK	Műanyag szívótömlő Ø 32 mm x 1,5 m	
	Alumínium teleszkópos cső Ø 32 mm x 78 cm	
	Papírgyűjtő zsák	
	Textil szűrő	
	Habszűrő	
	Padlófej	
	2 az 1-ben lapos fúvóka + kefe	
MÉRETEK	32 x 32 x 40 cm	
SÚLY	5,5 kg	

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték az irányelvek megfelelőségértékelési módszerét.
	I. védelmi osztály.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Javítások elvégzése során a gépet tilos a hálózati aljzatba csatlakoztatni.
	Áramütés veszélye! A készülék vagy tartozékainak szétszerelése, módosítása szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészeinek bármilyen sérülése esetén azonnal válassza le a tápellátásról, és forduljon szakszervizhez!
	Munka közben viseljen védőszemüveget és légzésvédő maszkot.

 IPX4	IPX4 védelmi szint.
	A csomagolás visszavételért és újrahasznosítás útján történő további feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettünk.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.

TERMÉK RÉSEI



1	Padlófej	7	Porszívó felső része
2	Teleszkópos alumínium cső	8	Műanyag szívócső csatlakozó
3	Be/Ki kapcsoló	9	Gyűjtőtartály
4	Fogantyú	10	Támaszték
5	Műanyag szívócső	11	Kerekek
6	Gyűjtőtartály kupakja	12	Fűvási funkció

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a konnektor feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel vagy a csatlakozódugó nem sérült-e.
- Soha ne üzemeltesse a porszívót sérült tápkábelrel vagy csatlakozódugóval, illetve ha leesett vagy bármilyen módon megsérült.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviseelőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- A tápkábelt nem szabad túlzott terhelésnek kitenni. Soha ne használja a kábelt a dugó hordozására, húzására vagy a konnektorból való kihúzására. A kábelt nem szabad hőnek, olajnak, éles széleknek vagy mozgó alkatrészeknek kitenni. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében vagy fokozott robbanásveszélyes helyeken. A motorból kipattanó szikra tüzet okozhat.

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek, mert ez károsíthatja a műanyag alkatrészeit.

Soha ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe.

- Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Mindig húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból, ha bármilyen probléma merül fel működés közben, tisztítás vagy karbantartás előtt, mozgatáskor és használat után! Soha ne használja a porszívót, ha bármilyen módon sérült.

- Ha a porszívó rendellenes hangot vagy szagot kezd kiadni, azonnal hagyja abba a használatát.

- Ne használjon olyan porszívót, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a vezérlőkapcsolóval. Az ilyen eszköz használata veszélyes. A sérült kapcsolót hivatalos szervizközpontnak kell javíttatnia.

- A munka megkezdése előtt és befejezése után ellenőrizze, ürítse ki és tisztítsa meg a porszívót, hogy megakadályozza a tüzet okozó anyagok felhalmozódását.

- Soha ne használja a porszívót korom, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. égő cigaretta stb.), éles tárgyak és a porszívó légszűrőjére könnyen beakadható tárgyak (pl. gipsz, cement stb.) porszívózására.

- Soha ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A nem megfelelő szellőzés és a magas hőmérséklet károsíthatja a motort.

- Ne csavarja vagy húzza ki erőszakkal a tömlőt a készülékből, mert ez károsíthatja azt.

- Ne merítse vízbe a hulladéktartályt, és ne mossa el. Sérülésveszély áll fenn, ha víz érintkezik a készülék elektromos alkatrészeivel. A készüléket enyhén nedves ruhával tisztítsa.

- A porszívót száraz, biztonságos, gyermekektől elzárt helyen tárolja. Ne tárolja gyúlékony vagy polimer felületeken, például szőnyegen vagy vinillapokon.

HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a porszívó ki van kapcsolva, és húzza ki a konnektorból.

- Szerelje fel a kerekeket a porszívó talpára (10).

- Szerelje fel a gyűjtőtartályt (9) a porszívó talpára.

- A tervezett használat típusától függően szerelje fel a megfelelő szűrőt a szűrőkosárra:

- száraz porszívózás – szövetszűrő vagy habszűrő
- nedves porszívózás – habszűrő

- Szerelje fel a porszívó tetejét a gyűjtőtartályra, és rögzítse a gyűjtőtartály kupakjával.

- Szerelje fel a teleszkópos alumínium csövet (2) a műanyag szívótömlőre (5), majd csatlakoztassa a szívótömlőt a porszívó gyűjtőtartályára (9).

- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje fel a szívótömlő nyílásába (8).

BEKAPCSOLÁS/ KIKAPCSOLÁS

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

- A porszívó bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót „I” állásba.

- A porszívó kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót „O” állásba.

SZÁRAZ PORSZÍVÓZÁS

- Por, fűrészpor, homok, fémrészecskék, apró törmelék és egyéb szilárd szennyeződések padlóról vagy gépekről történő eltávolítására szolgál.

- Lazítsa meg a tartály kupakját (6).

- Emelje fel a porszívó tetejét (7).

- Helyezzen egy szövet- vagy habszűrőt a szűrőkosárra.

- Óvatosan helyezzen be egy papírgyűjtő zsákot a gyűjtőtartályba.
- Illessze a porszívó tetejét a gyűjtőtartályra, és rögzítse a tartály kupakjával.
- Válassza ki a megfelelő tartozékot, és helyezze be a szívótömlő nyílásába.
- Állítsa be a légáramlást a szívótömlő fogantyúján lévő retesz (5) fel-le csúsztatásával.
- Dugja be a porszívó csatlakozóját a konnektorba.
- Kapcsolja be a porszívót.
- Amikor a gyűjtőtartály megtelt, a szívóteljesítmény jelentősen csökken.
- Kapcsolja ki a porszívót.
- Húzza ki a porszívót a konnektorból.
- Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.

VIZES PORSZIVÓZÁS

- Víz, olaj, iszap, kiömlött folyadékok vagy nedves szennyeződések felszívására szolgál padlóról vagy gépekről.
 - **FIGYELMEZTETÉS:** A papírgyűjtő zsák és a textilszűrő nem alkalmas nedves porszívózásra.
 - Lazítsa meg a gyűjtőtartály kupakját (6).
 - Emelje fel a porszívó tetejét (7).
 - Szerelje fel a habszűrőt a szűrőkosárra.
 - Szerelje fel a porszívó tetejét a gyűjtőtartályra, és rögzítse a gyűjtőtartály kupakjával.
 - Válassza ki a megfelelő tartozékot, és szerelje be a szívótömlő nyílásába.
 - Helyezze be a porszívó csatlakozóját a konnektorba.
 - Kapcsolja be a porszívót.
 - Miután a gyűjtőtartály megtelt, a szívóteljesítmény jelentősen csökken. A porszívó szokatlan zajt kezd kiadni, ami azt jelenti, hogy a motor nagy sebességgel jár. Ilyenkor a következőket kell tennie:
 - Kapcsolja ki a porszívót.
 - Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból.
 - Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.
 - Ellenkező esetben **a motor károsodhat, és tűz keletkezhet.**
- A porszívó szokatlan zajt is kiadhat, ha felborul. Ilyenkor a következőket kell tennie:
- Kapcsolja ki a porszívót.
 - Húzza ki a porszívót a konnektorból.
 - Helyezze a porszívót függőleges helyzetbe.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Tisztítsa meg a porszívó felületét puha, száraz ruhával.
- Puha, nedves ruhával távolítsa el a porgyűjtő tartály belsejében lerakódott port.
- Soha ne használjon vizet, súrolószereket, benzint vagy hígítót a készülék tisztításához.

A GYŰJTŐTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- A gyűjtőtartály feltöltése után lazítsa meg a gyűjtőtartály kupakját (6), vegye le a porszívó felső részét (7), és ürítse ki a gyűjtőtartály tartalmát.

A TEXTIL SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Lazítsa meg a porszívó tetejét, és óvatosan vegye ki a textilszűrőt a szűrőkosárból.
- Száraz tisztítás:** Rázza fel a szűrőt a por és a nagyobb szennyeződések eltávolításához. Erős eltömődés esetén puha kefét vagy sűrített levegőt használhat.

Nedves tisztítás (szükség esetén): Öblítse le óvatosan a szűrőt langyos vízzel. Ne használjon erős mosószereket vagy kemény keféket, hogy elkerülje az anyag károsodását. Öblítés után hagyja a szűrőt

szabadon és teljesen megszáradni. Ne szárítsa radiátoron vagy forró levegővel, mert ez deformálódáshoz vezethet.

A HABSZÚRÓ TISZTÍTÁSA

- Lazítsa meg a porszívó tetejét, és óvatosan vegye ki a habszűrőt a szűrőkosárból.
- Öblítse le a szűrőt langyos vízzel és enyhe szappanos oldattal. A szennyeződések kézzel gyengéden masszírozva távolítsa el.
- Mosás után alaposan öblítse le tiszta vízzel a szappanmaradványok eltávolítása érdekében.
- Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni a levegőn. Csak akkor tegye vissza a porszívóba, ha teljesen megszáradt.

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

- Mielőtt a szervizközponthoz fordulna, ellenőrizze a következőket:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
POR VAGY FOLYADÉK SZIVÁRGIK A TELESZKÓPOS CSŐBŐL / SZÍVÓTÖMLŐBŐL / SZÍVÓNYÍLÁSBÓL	- A tartozékok helytelenül vannak beszerelve.	- Ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
A MOTOR NEM INDUL BE	- A tápkábel helytelenül van bedugva a konnektorba. - Sérült konnektor. - A porszívó nincs bekapcsolva.	- Csatlakoztassa megfelelően a tápkábelt. - Ellenőrizze a konnektort. - Kapcsolja be a porszívót.
GYENGE SZÍVÓTELJESÍTMÉNY	- Eltömődött porszívó. - A szűrőt meg kell tisztítani. - A porszívó tartálya helytelenül van behelyezve.	- Távolítsa el az eltömődést okozó tárgyakat/anyagokat. - Tisztítsa meg a szűrőt. - Helyezze be megfelelően a porszívó porgyűjtőjét.
SZOKATLAN ZAJ ÜZEMELÉS KÖZBEN	- A porszívó felborult. - A portartály nedves porszívózás közben teljesen megtelt.	- Kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból. Állítsa a porszívót függőleges helyzetbe. - Kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból. Üritse ki és tisztítsa meg a porgyűjtőt.
A PORSZÍVÓ ÜZEMELÉS KÖZBEN FÜSTÖLNI KEZD	- A motor túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült.	- Kapcsolja ki a porszívót, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékba, hanem adja le azokat egy újrahasznosító központban.



A leselejtezett készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra kell hasznosítani. Kérjük, ezért adja le régi készülégeit megfelelő hulladékgyűjtő helyen. Az elektromos és elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ezek az alkatrészek azonban szükségesek a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ASPIRATOR INDUSTRIAL PENTRU ASPIRARE UMEDĂ ȘI USCATĂ

DESCRIERE

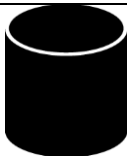
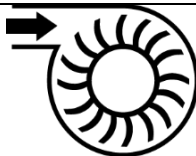
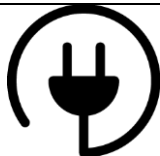
Aspiratorul industrial umed și uscat este un dispozitiv universal conceput pentru a îndepărta atât **murdăria uscată, cât și cea umedă** în condiții dificile. Este utilizat în industrie, construcții, ateliere, depozite și alte operațiuni unde este necesară curățarea eficientă a diferitelor tipuri de deșeuri. În niciun caz, aspiratorul nu trebuie utilizat pentru a aspira funingine, materiale inflamabile sau explozive (de exemplu, o țigară aprinsă etc.), obiecte ascuțite și obiecte care se agață ușor de filtrul de aer al aspiratorului (de exemplu, tencuială, ciment etc.).

CARACTERISTICI:

- **Funcție de suflare** - permite evacuarea aerului în locul aspirării. Această funcție este utilă pentru îndepărtarea cenușii din locuri greu accesibile, curățarea grilelor, îndepărtarea prafului rezidual sau chiar pentru aprinderea focului în șeminee sau grătare. La utilizarea funcției de suflare este important să respectați regulile de siguranță, pentru a evita împrăștierea cenușii în împrejurimi.
- **Funcție dublă** – permite aspirarea prafului, a rumegușului, a particulelor metalice sau plastice, precum și a apei, uleiurilor și a altor lichide.
- **Motor puternic** – asigură o aspirație puternică pentru îndepărtarea eficientă chiar și a murdăriei groșiere.
- **Construcție durabilă** – recipientul din oțel inoxidabil rezistă condițiilor dificile.
- **Diverse tipuri de accesorii** – duze și furtunuri adaptate pentru diferite suprafețe și tipuri de murdărie.

Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări corporale cauzate de o astfel de utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

TENSIUNE/FRECVENȚĂ	DEBIT DE AER	CUVĂ DE COLECTARE	PRESIUNE VID	LUNGIME CABLU
				
230 V/50 Hz	2,0 m ³ /min	Oțel inoxidabil 20 l capacitate max. la aspirarea umedă 18 l capacitate max. la aspirarea uscată 18 l	≥ 18 kPa	5,5 m

PUTERE	1 200 W
FURTUN	1,5 m
	Ø 32 mm
	Aluminiu, plastic

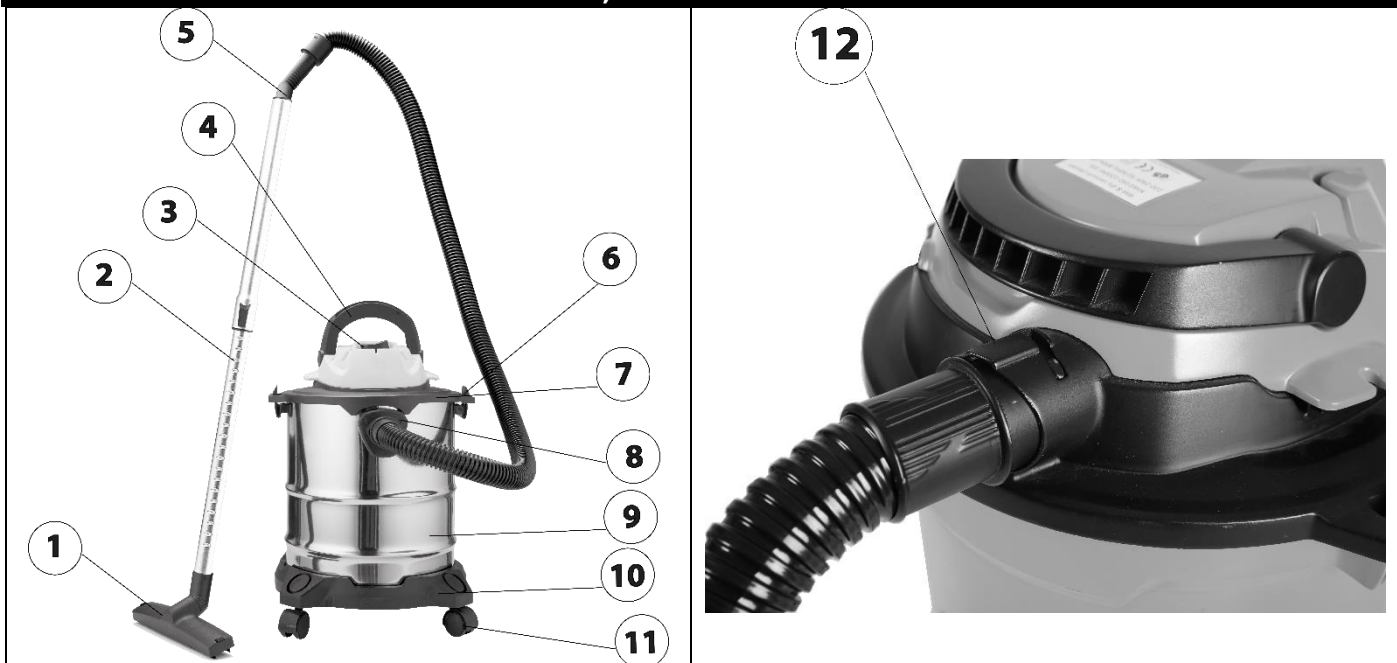
ACCESORII	Furtun de aspirare din plastic Ø 32 mm x 1,5 m	
	Tub telescopic din aluminiu Ø 32 mm x 78 cm	
	Sac colector din hârtie	
	Filtru textil	
	Filtru din spumă	
	Duză pentru pardoseală	
	2 v 1 duză plată + perie	
DIMENSIUNI		32 x 32 x 40 cm
GREUTATE		5,5 kg

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Clasa de protecție I.
	Nu aruncați în gunoiul menajer obișnuit. În schimb, predați-l la centre de reciclare, printr-o metodă ecologică. Vă rugăm să aveți grijă de protecția mediului.
	În timpul efectuării reparațiilor, aparatul nu trebuie să fie conectat la priza electrică.
	Pericol de electrocutare! Demontarea sau modificarea aparatului ori a accesoriilor acestuia este strict interzisă! În cazul oricărei deteriorări a aparatului sau a componentelor sale, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați un service autorizat!
	În timpul utilizării, purtați ochelari de protecție și mască respiratorie.
	Grad de protecție IPX4.

	Pentru acest ambalaj s-a plătit o contribuție financiară pentru returnare și prelucrarea ulterioară a acestuia prin reciclare.
	Materialele de ambalaj sunt reciclabile. Vă rugăm să nu le aruncați la gunoiul menajer, ci să le predați la centrele de colectare a materiilor reciclabile.

PĂRȚI ALE PRODUSULUI



1	Duză de podea	7	Partea superioară a aspiratorului
2	Tub telescopic din aluminiu	8	Racord furtun de aspirare din plastic
3	Întrerupător pornit/oprit	9	Cuvă colectoare
4	Mâner	10	Bază
5	Furtun de aspirare din plastic	11	Roți
6	Capac cuvă colectoare	12	Funcție de suflare

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea din priză corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă cablul de alimentare sau ștecherul nu sunt deteriorate.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă are un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta cablul de alimentare. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile sau în locuri cu risc crescut de explozie. Scânteele provenite de la motor ar putea provoca un incendiu.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru ar putea deteriora componentele din plastic.

Nu îl spălați niciodată sub jet de apă și nu îl scufundați în apă.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Deconectați întotdeauna aspiratorul de la rețeaua electrică în cazul oricăror probleme în timpul funcționării, înainte de orice curățare sau întreținere, atunci când îl mutați și când lăsați aparatul în urmă! Nu utilizați niciodată aspiratorul dacă este deteriorat în vreun fel.

- Dacă aspiratorul începe să scoată un sunet sau un miros anormal, opriți imediat lucrul.

- Nu utilizați un aspirator care nu poate fi pornit și oprit în siguranță cu ajutorul întrerupătorului de control. Utilizarea unui astfel de dispozitiv este periculoasă. Un întrerupător deteriorat trebuie reparat de un centru de service autorizat.

- Înainte de a începe lucrul și după terminarea acestuia, verificați, goliți și curățați aspiratorul pentru a preveni acumularea de materiale care ar putea provoca un incendiu.

- În niciun caz nu trebuie utilizat aspiratorul pentru a aspira funingine, materiale inflamabile sau explozive (de exemplu, o țigară aprinsă etc.), obiecte ascuțite și obiecte care se blochează ușor pe filtrul de aer al aspiratorului (de exemplu, tencuială, ciment etc.)

- Nu acoperiți niciodată orificiile de ventilație. Ventilația insuficientă și temperaturile ridicate pot deteriora motorul.

- Nu răsușiți și nu trageți furtunul din aparat cu forța, deoarece acest lucru l-ar putea deteriora.

- Nu scufundați recipientul pentru deșeuri în apă și nu îl spălați. Dacă apa ajunge pe componentele electrice ale aparatului, există riscul de accidentare. Curățați aparatul cu o cârpă ușor umedă.

- Depozitați aspiratorul într-un loc uscat și sigur, ferit de copii. Nu îl depozitați pe suprafețe inflamabile sau polimerice, cum ar fi covoare sau plăci de vinil.

OPERAREA

- Asigurați-vă că aspiratorul este oprit și deconectați-l de la rețeaua electrică.

- Montați roțile pe baza aspiratorului (10).

- Montați cuva colectoare (9) pe baza aspiratorului.

- Așezați filtrul corespunzător în coșul filtrului, în funcție de tipul de aspirare.

- aspirare uscată – filtru din material textil sau filtru din spumă
- aspirare umedă – filtru din spumă

- Montați partea superioară a aspiratorului pe cuva de colectare și fixați-o cu capacul recipientului de colectare.

- Montați tubul telescopic din aluminiu (2) pe furtunul de aspirare din plastic (5) și apoi montați furtunul de aspirare pe recipientul de colectare al aspiratorului (9).

- Selectați accesoriul corespunzător și montați-l în orificiul furtunului de aspirare (8).

PORNIRE / OPRIRE

- Conectați aparatul la sursa de energie electrică.

- Pentru a porni aspiratorul, comutați întrerupătorul în poziția „I”.

- Pentru a opri aspiratorul, comutați întrerupătorul în poziția „O”.

ASPIRARE USCATĂ

- Este destinată îndepărtării prafului, rumegușului, nisipului, particulelor metalice, a fragmentelor mici și a altor impurități solide de pe podele sau utilaje.

- Eliberați închizătorul cuvei colectoare (6).

- Ridicați partea superioară a aspiratorului (7)

- Montați filtrul din material textil sau spumă pe coșul filtrului.

- Așezați cu grijă sacul de colectare din hârtie în recipientul de colectare.

- Atașați partea superioară a aspiratorului la recipient și fixați-o cu capacul recipientului
- Selectați accesoriul corespunzător și atașați-l la orificiul furtunului de aspirare.
- Reglați fluxul de aer glisând în sus și în jos zăvorul de pe mânerul furtunului de aspirare (5).
- Conectați aspiratorul la priza electrică.
- Porniți aspiratorul.
- Odată ce recipientul este plin, puterea de aspirare este redusă semnificativ.
- Opriți aspiratorul.
- Deconectați aspiratorul de la priza electrică.
- Goliți și curățați recipientul.

ASPIRARE UMEDĂ

- Este destinată aspirării apei, uleiurilor, nămolului, lichidelor vărsate sau murdăriei umede de pe podele ori utilaje.
 - **AVERTISMENT:** Sacul de colectare a hârtiei și filtrul din material textil nu sunt potrivite pentru aspirarea umedă.
 - Slăbiți capacul recipientului de praf (6).
 - Ridicați partea superioară a aspiratorului (7).
 - Montați filtrul de spumă pe coșul filtrului.
 - Montați capacul recipientului de praf pe recipientul de praf și fixați-l cu capacul recipientului de praf.
 - Selectați accesoriul corespunzător și introduceți-l în orificiul furtunului de aspirare.
 - Conectați aspiratorul la priza electrică.
 - Porniți aspiratorul.
 - După ce cuva colectoare este plină, puterea de aspirare este redusă semnificativ. Aspiratorul poate începe să scoată un zgomot neobișnuit, ceea ce înseamnă că motorul funcționează la turație mare. În acest moment, este necesar să:
 - Opriți aspiratorul.
 - Scoateți ștecherul aspiratorului din priza electrică.
 - Goliți și curățați cuva colectoare.
 - În caz contrar, **motorul se poate deteriora și poate provoca un incendiu.**
- Aspiratorul începe să emită un sunet neobișnuit și în cazul răsturnării. În acest moment este necesar să:
- Opriți aspiratorul.
 - Scoateți ștecherul aspiratorului din priza electrică.
 - Așezați aspiratorul în poziție verticală.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.
- Curățați suprafața aspiratorului cu o lavetă moale și uscată.
- Folosiți o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta praful depus în interiorul recipientului de praf.
- Nu folosiți niciodată apă, agenți de curățare abrazivi, benzină sau diluanți pentru a curăța aparatul.

GOLIREA CUVEI COLECTOARE

- După ce cuva colectoare s-a umplut, eliberați capacul cuvei (6), scoateți partea superioară a aspiratorului (7) și goliți conținutul cuvei.

CURĂȚAREA FILTRULUI TEXTIL

- Slăbiți partea superioară a aspiratorului și scoateți cu grijă filtrul textil din coșul filtrului.
- Curățare uscată:** Scuturați filtrul pentru a îndepărta praful și murdăria mai mare. În cazul unui înfundaj mai puternic, puteți folosi o perie moale sau aer comprimat.

Curățare umedă (dacă este necesar): Clătiți filtrul ușor cu apă caldă. Nu folosiți detergenți puternici sau perii dure, pentru a nu deteriora țesătura. După clătire, lăsați filtrul să se usuce complet, fără a-l expune la surse de căldură directă, cum ar fi caloriferele sau aerul cald, pentru a evita deformarea acestuia.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE SPUMĂ

- Slăbiți partea superioară a aspiratorului și scoateți cu grijă filtrul de spumă din coșul filtrului.
- Clătiți filtrul cu apă caldă și o soluție delicată de săpun. Îndepărtați murdăria masându-l ușor cu mâna.
- După spălare, clătiți bine cu apă curată pentru a îndepărta orice reziduuri de săpun.
- Lăsați filtrul să se usuce liber și complet. Puneți-l înapoi în aspirator doar după ce este complet uscat.

DEPANARE

- Înainte de a contacta centrul de service, verificați următoarele:

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REZOLVARE
PRAF SAU LICHID SE SCURGE DIN TUB / FURTUNUL DE ASPIRAȚIE / ORIFICIUL DE ASPIRAȚIE	- Accesorii instalate incorect	- Verificați dacă accesoriul este conectat corect.
MOTORUL NU PORNEȘTE	- Cablul de alimentare nu este conectat la priza electrică. - Priza electrică este deteriorată. - Aspiratorul nu este pornit.	- Conectați corect cablul de alimentare. - Verificați priza electrică. - Porniți aspiratorul.
PERFORMANȚĂ DE ASPIRAȚIE SCĂZUTĂ	- Aspirator înfundat - Filtrul trebuie curățat - Cuva colectoare poziționată incorect	- Îndepărtați obiectele/materialele care cauzează blocaj. - Curățați filtrul. - Instalați corect cuva colectoare.
ZGOMOT NEOBIȘNUIT ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	- Aspiratorul s-a răsturnat - Recipient de praf complet plin la aspirarea umedă	- Opriți aspiratorul. Deconectați aspiratorul de la priza electrică. Așezați aspiratorul în poziție verticală. - Opriți aspiratorul. Deconectați aspiratorul de la priza electrică. Goliți și curățați recipientul de colectare.
ASPIRATORUL ÎNCEPE SĂ SCOATĂ FUM ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	- Motor supraîncălzit, supraîncărcat sau deteriorat	- Opriți aspiratorul și contactați un centru de service autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu le aruncați la gunoiul menajer, ci să le predați la un centru de colectare pentru reciclare.



Dispozitivele uzate conțin materiale reciclabile valoroase care ar trebui refolosite. Prin urmare, vă rugăm să predați dispozitivele vechi la un centru adecvat de colectare a deșeurilor.
Dispozitivele electrice și electronice conțin adesea componente care, dacă sunt manipulate sau

RO Română

eliminate necorespunzător, pot reprezenta un pericol potențial pentru sănătatea umană și pentru mediu. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Dispozitivele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

STREND PRO®

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezinul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

INDUSTRIAL VACUUM CLEANER FOR WET AND DRY VACUUM CLEANING

DESCRIPTION

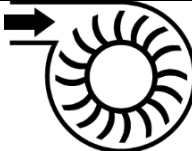
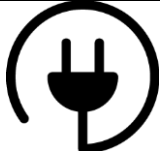
The industrial wet and dry vacuum cleaner is a universal device designed to remove both **dry and wet dirt** in difficult conditions. It is used in industry, construction, workshops, warehouses and other operations where effective cleaning of various types of waste is required. Under no circumstances should the vacuum cleaner be used to vacuum soot, flammable or explosive materials (e.g. a burning cigarette, etc.), sharp objects and objects that easily get caught on the vacuum cleaner's air filter (e.g. plaster, cement, etc.)

FEATURES:

- **Blowing function** - Allows air to be blown out instead of being sucked in. This function is useful for removing ash from hard-to-reach places, cleaning grates, blowing away dust residue, or even igniting fires in fireplaces or grills. When using the blowing function, it is important to ensure safety so that ash does not spread into the surroundings.
- **Dual function** – enables vacuuming of dust, sawdust, metal or plastic particles, as well as water, oils, and other liquids.
- **Powerful motor** – provides strong suction for effective removal of even coarse dirt.
- **Durable construction** – stainless steel container withstands harsh conditions.
- **Various types of accessories** – nozzles and hoses adapted for different surfaces and types of dirt.

Use the device only for the intended purpose. Any other use is considered improper use. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such improper use. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE / FREQUENCY	AIRFLOW	COLLECTION TANK	VACUUM PRESSURE	CABLE LENGTH
				
230 V/50 Hz	2.0 m³/min	Stainless steel 20 l max. capacity for wet vacuuming 18 l max. capacity for dry vacuuming 18 l	≥ 18 kPa	5.5 m

POWER INPUT	1 200 W
HOSE	1,5 m
	Ø 32 mm
	Aluminum, plastic

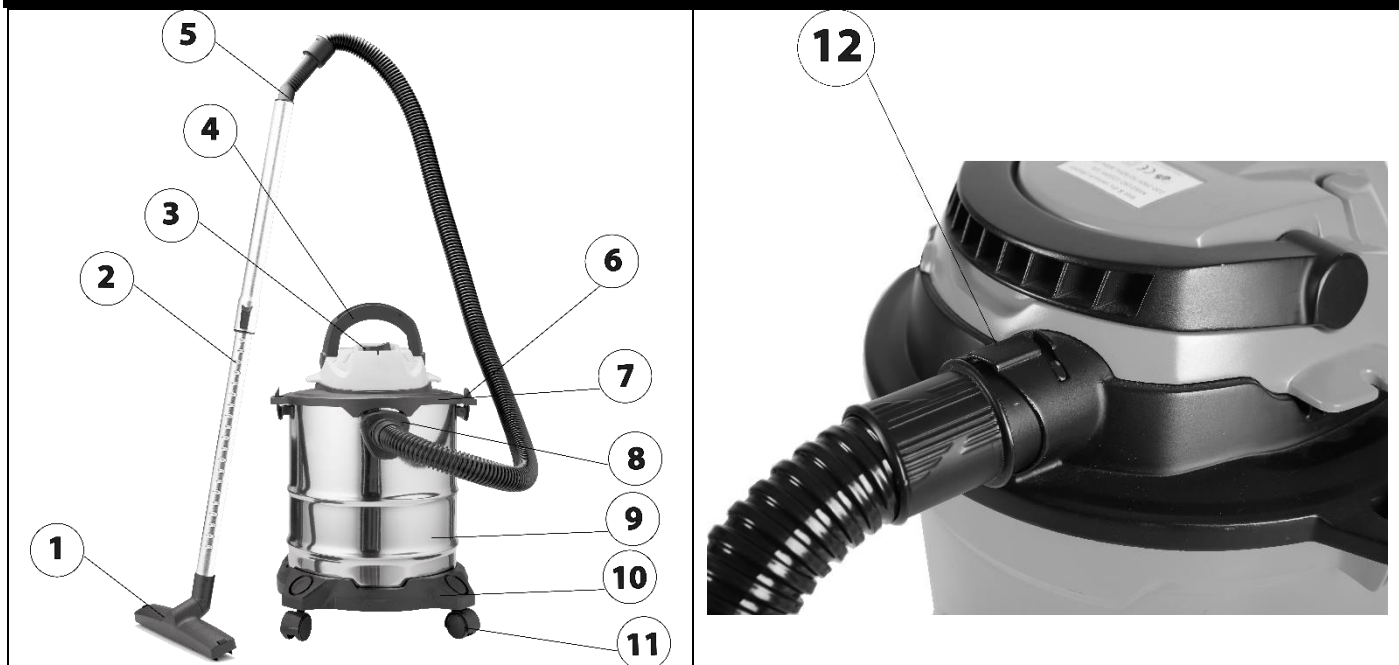
ACCESSORIES	Plastic suction hose Ø 32 mm x 1.5 m	
	Aluminum telescopic tube Ø 32 mm x 78 cm	
	Paper collection bag	
	Textile filter	
	Foam filter	
	Floor nozzle	
	2 in 1 flat head + brush	
DIMENSIONS		32 x 32 x 40 cm
WEIGHT		5.5 kg

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instruction manual.
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Protection class I.
	Do not dispose of in regular household waste. Please take it to recycling centers by environmentally friendly means. Please help protect the environment.
	When performing repairs, the device must not be plugged into the electrical outlet.
	Danger of electric shock! Dismantling or modifying the device or its accessories is strictly prohibited! In the event of any damage to the device or its components, immediately disconnect it from the power supply and contact a qualified service center!
	Wear protective glasses and a respiratory mask when working.
	Protection level IPX4.

	A financial contribution has been paid for this packaging to be taken back and recycling of this packaging.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but hand them over to a recycling collection point.

PRODUCT PARTS



1	Floor nozzle	7	Top part of the vacuum cleaner
2	Telescopic aluminum tube	8	Connection for plastic suction hose
3	On/Off switch	9	Collection tank
4	Handle	10	Base
5	Plastic suction hose	11	Wheels
6	Collection tank lid	12	Blowing function

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety warnings, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Before use, check that the voltage in the socket corresponds to the voltage indicated on the rating plate of the device.
- Before each use, check that the power cord or plug is not damaged.
- Never operate the vacuum cleaner if it has a damaged power cord or plug, or if it has been dropped or damaged in any way.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not overload the power cable. Never use the cable to carry, pull, or unplug the power cable. Do not expose the cable to heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not use the device near flammable materials or in areas with an increased risk of explosion. A spark from the motor could cause a fire.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures, as this could damage its plastic parts. Never wash the vacuum cleaner under running water or immerse it in water.

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Always unplug the vacuum cleaner from the power supply in case of any problem during operation, before any cleaning or maintenance, when moving it and when you finish your work! Never operate the vacuum cleaner if it is damaged in any way.
- If the vacuum cleaner starts to make an abnormal noise or smell, stop working immediately.
- Do not use the vacuum cleaner that cannot be safely turned on and off with the control switch. Using such a device is dangerous. A damaged switch must be repaired by an authorized service center.
- Before starting and after work, check, empty and clean the vacuum cleaner to prevent the accumulation of material that could cause a fire.
- Never use the vacuum cleaner to vacuum soot, flammable or explosive materials (e.g. lit cigarettes, etc.), sharp objects and objects that easily get stuck on the vacuum cleaner's air filter (e.g. plaster, cement, etc.)
- Never cover the ventilation openings. Insufficient ventilation and high temperatures can damage the motor.
- Do not twist or pull the hose out of the appliance forcibly, as this could damage it.
- Do not immerse the waste container in water or wash it. If water gets on the electrical parts of the appliance, there is a risk of injury. Clean the appliance with a slightly damp cloth.
- Store the vacuum cleaner in a dry and safe place out of the reach of children. Do not store on flammable or polymer substrates, such as carpet or vinyl tiles.

OPERATION

- Make sure the vacuum cleaner is switched off and unplug it from the mains.
- Mount the wheels on the vacuum cleaner base (10).
- Mount the collection tank (9) on the vacuum cleaner base.
- Mount the appropriate filter on the filter basket according to the intended type of use:
 - dry vacuuming – fabric filter or foam filter
 - wet vacuuming – foam filter
- Mount the top of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the collection tank cap.
- Mount the telescopic aluminum tube (2) on the plastic suction hose (5) and then mount the suction hose to the vacuum cleaner collection tank (9).
- Select the appropriate accessory and mount it in the suction hose opening (8).

POWER ON/OFF

- Connect the device to the power source.
- To turn on the vacuum cleaner, switch the power button to the "I" position.
- To turn off the vacuum cleaner, switch the power button to the "O" position.

DRY VACUUMING

- It is intended for removing dust, sawdust, sand, metal particles, small fragments and other solid dirt from floors or machines.
- Loosen the lid of the collection tank (6).
- Lift the top of the vacuum cleaner (7)
- Mount the textile or foam filter onto the filter basket.
- Carefully insert a paper collection bag into the collection tank.
- Attach the top part of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the collection tank lid.
- Select the appropriate accessory and fit it into the suction hose opening.
- Adjust the air flow by sliding the latch on the suction hose handle (5) up and down.
- Insert the vacuum cleaner plug into the electrical outlet.

- Switch on the vacuum cleaner.
- Once the collection tank is full, the suction power is significantly reduced.
- Switch off the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
- Empty and clean the collection container.

WET VACUUMING

- It is intended for vacuuming water, oil, sludge, spilled liquids or wet dirt from floors or machines.
- **WARNING:** The paper collection bag and fabric filter are not suitable for wet vacuuming.
- Release the collection tank lid (6).
- Lift the top of the vacuum cleaner (7)
- Mount the foam filter onto the filter basket.
- Attach the top part of the vacuum cleaner to the collection tank and secure it with the collection tank lid.
- Select the appropriate accessory and fit it into the suction hose opening.
- Plug the vacuum cleaner into the electrical outlet.
- Switch on the vacuum cleaner.
- After the collection tank is full, the suction power is significantly reduced. The vacuum cleaner will start to make an unusual noise, which means that the motor is running at high speed. At this point, it is necessary to:
 - Switch off the vacuum cleaner.
 - Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
 - Empty and clean the collection tank.

- Otherwise, the **motor may be damaged and a fire may occur.**

The vacuum cleaner will also start to make an unusual noise if it is tipped over. At this point, you must:

- Switch off the vacuum cleaner.
- Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet.
- Place the vacuum cleaner in a vertical position.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, switch off the vacuum cleaner and remove the plug from the socket.
- Clean the surface of the vacuum cleaner with a soft dry cloth.
- Use a soft damp cloth to remove dust deposited on the inside of the dust container.
- Never use water, abrasive cleaning agents, petrol or thinners to clean the device.

EMPTYING THE COLLECTION TANK

- Loosen the collection tank lid (6), remove the top part of the vacuum cleaner (7), and empty the contents of the collection tank.

CLEANING THE TEXTILE FILTER

- Release the top part of the vacuum cleaner and carefully remove the textile filter from the filter basket.

Dry cleaning: Shake the filter to remove dust and larger debris. For heavier dirt, you can use a soft brush or compressed air.

Wet cleaning (if necessary): Gently rinse the filter with lukewarm water. Do not use strong detergents or hard brushes, as this may damage the fabric. After rinsing, allow the filter to air dry completely. Do not dry it on a radiator or with hot air, as this may cause deformation.

CLEANING THE FOAM FILTER

- Loosen the top part of the vacuum cleaner and carefully remove the foam filter from the filter basket.
- Rinse the filter with lukewarm water and a mild soap solution. Remove dirt by gently massaging it with your hand.

- After washing, rinse thoroughly with clean water to remove any soap residue.
- Let the filter air dry completely. Only put it back in the vacuum cleaner when it is completely dry.

TROUBLESHOOTING

- Before contacting the service center, check the following:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
DUST OR LIQUID LEAKS FROM PIPES / SUCTION HOSE / SUCTION INTAKE	- Incorrectly installed accessories	- Check if the accessory is connected correctly.
ENGINE WILL NOT START	- Power cord is not plugged into the electrical outlet. - Electrical outlet is damaged. - Vacuum cleaner is not switched on.	- Plug in the power cable correctly. - Check the electrical outlet. - Switch on the vacuum cleaner.
POOR SUCTION PERFORMANCE	- Clogged vacuum cleaner - The filter needs to be cleaned - Vacuum cleaner tank incorrectly positioned	- Remove objects/materials causing blockage. - Clean the filter. - Install the vacuum cleaner tank correctly.
UNUSUAL NOISE DURING OPERATION	- Vacuum cleaner tipped over - Dust container completely full when wet vacuuming	- Switch off the vacuum cleaner. Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet. Place the vacuum cleaner in an upright position. - Switch off the vacuum cleaner. Unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet. Empty and clean the collection tank.
THE VACUUM CLEANER STARTS TO SMOKE DURING OPERATION	- Overheated, overloaded or damaged motor	- Switch off the vacuum cleaner and contact an authorized service center.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The packaging materials are recyclable. Please do not dispose of them in household waste but take them to a recycling collection point.



Discarded devices contain valuable recyclable materials that should be reused. Therefore, please take old equipment to an appropriate recycling collection point. Electrical and electronic devices often contain components that, if handled or disposed of improperly, can pose potential risks to human health and the environment. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with household waste.